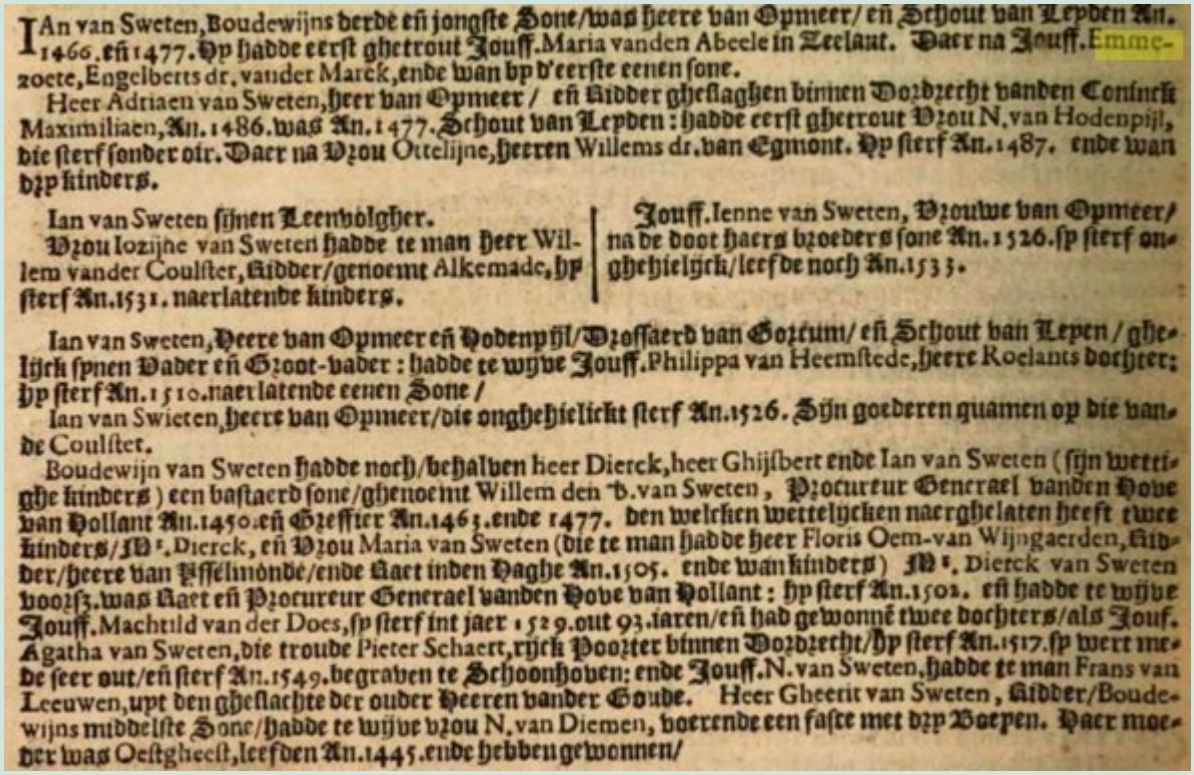
# EMME-ZOETE



IAn van Sweten, Boudewijns derde eñ jongste Sone/was heere van Opmeer/ eñ Schout van Leyden An. 1466. eñ 1477. Hy hadde eerst ghetrout Jouff. Maria vanden Abeele in Zeelant. Daer na Jouff. Emme-zoete, Engelberts dr. vander Marck, ende wan hy d'eerste eenen sone.

Heer Adriaen van Sweten, heer van Opmeer / eñ Ridder gheslaghen binnen Dordrecht vanden Coninck Maximiliaen, An. 1486. was An. 1477. Schout van Leyden: hadde eerst ghetrout Vrou N. van Hodenpijl, die sterf sonder oir. Daer na Vrou Ottelijne, Heeren Willems dr. van Egmont. Hy sterf An. 1487. ende wan hy kinders.

Ian van Sweten sijnen Leenwolgher.
Vrou Iozijne van Sweten hadde te man Heer Willem vander Coulster, Ridder/genoemt Alkemade, hy sterf An. 1531. naerlatende kinders.

Jouff. Ienne van Sweten, Vrouwe van Opmeer/ na de doot haers broeders sone An. 1526. sy sterf onghehielyck/leefde noch An. 1533.

Ian van Sweten, Heere van Opmeer eñ Hodenpijl/Drossaerd van Gorcum/ eñ Schout van Leyen / ghelijck synen Vader eñ Groot-vader: hadde te wyve Jouff. Philippa van Heemstede, Heere Roelants dochter: hy sterf An. 1510. naerlatende eenen Sone /

Ian van Swieten, Heere van Opmeer/die onghehielickt sterf An. 1526. Syn goederen quamen op die van de Coulstet.

Boudewijn van Sweten hadde noch/behalven heer Dierck, heer Ghijsbert ende Ian van Sweten (syn wettighe kinders) een bastaerd sone/ghenoemt Willem den 'd. van Sweten, Procureur Generael vanden Hove van Hollant An. 1450. eñ Greffier An. 1463. ende 1477. den welcken wettelycken naerghelaten heeft twee kinders/Jouff. Dierck, eñ Vrou Maria van Sweten (die te man hadde heer Floris Oem-van Wijngaerden, Ridder/heere van Ysselmonde/ende Gaet inden Haghe An. 1505. ende wan kinders) Jouff. Dierck van Sweten voorsz. was Gaet eñ Procureur Generael vanden Hove van Hollant: hy sterf An. 1502. eñ hadde te wyve Jouff. Machtild van der Does, sy sterf int jaer 1529. out 93. iaren/eñ had gewonnē twee dochters/als Jouff. Agatha van Sweten, die troude Pieter Schaert, rijck Poorter binnen Dordrecht/hy sterf An. 1517. sy wert mede seer out/eñ sterf An. 1549. begraven te Schoonhoven: ende Jouff. N. van Sweten, hadde te man Frans van Leeuwen, upt den ghesiachte der ouder Heeren vander Goude. Heer Gheerit van Sweten, Ridder/Boudewijns middelste Sone/hadde te wijve Vrou N. van Diemen, voerende een faste met dry Boepen. Haer moeder was Oestgheest, leefden An. 1445. ende hebben gewonnen/

Ons meisje is geboren en ze heet… Emme-Zoete! Een naam waar al velen slapeloze nachten van hebben gehad (op zoek naar “de” naam 🙂 ) en wij hopelijk goed op slapen. We noemen haar in het dagelijks leven “Emme”. Niet vernoemd, geen meervoudige benaming, niet gedoopt. Wel bijzonder, zoals ze ook in ons leven is gekomen. Brabants voor “hebben we“, maar gelukkig zit de betekenis dieper in de geschiedenis 🙂

Emme-Zoete is een samentrekking van Emme en Zoet(e), waarbij

Emme eigenlijk van Eme of Ime komt. Eme is een zgn. sterk gereduceerde naamvorm en als zodanig moeilijk te duiden. Emme heeft wel een duidelijk Germaanse oorsprong. Typisch is wel dat alle grondvormen van Emme (Eme, Ime en Ame) van Friese oorsprong zijn (wat de plaatsbepaling betreft), terwijl Zoet (Soet) of Zoete zijn oorsprong vindt in Oostkapelle en Domburg (als "vesting" omstreeks 1200 voor het eerst benoemd in een goederenlijst van de abdij van Echternach). Hoewel afleidingen van Zoete ook in het Fries voorkomen zoals Swi(e)t.

De naam Emme gaat terug op de naam van de stamgod van de Germaanse stam der Herminonen (Imiza, of "Imintrud").

De naam Zoete (Soet) is mogelijk een oe-relict van hetzelfde woord als zuid (in namen kwam het woord al vroeg voor). De naam is vanouds in gebruik: Soete ver (= vrouw) Trisen dr., Dordt 1284-'87. Vroeger ook als 'vlei-element': Ver Anesoete. En als je dat laatste ziet zou Emmezoete daar ook een verbastering van kunnen zijn: Ane, Ame, Emme. Maar aangezien de grondvorm Ame ouder is dan Ane lijkt dat vergezocht. (Met dank aan provinciaal collega Hans Quist!)

Ingewikkeld, niet? 🙂 We wilden voor ons meisje een "authentieke" Zeeuwse naam. Zo belandde we al snel in het tijdschrift "Naamkunde", jaargang 1, alwaar "Emmezoete" als meisjesnaam in de omgeving van *Hontenesse* omstreeks 1300 werd gebruikt. Later komen we haar naam ook tegen in *D'oude chronijcke ende historien van Holland* (omstreeks 1466). Omdat het originele "Emmezoete" een lastige naam is in deze tijd, hebben we haar naam leesbaarder gemaakt met de toevoeging van een koppelteken ("Emme-Zoete") en in de dagelijkse praktijk verkort naar haar roepnaam "Emme" (een

koninginnetje, nu al!). Een roepnaam die niet heel veel voor komt: 14 vernoemingen in 2015, 10 vernoemingen in 2014 in Nederland (bron: SVB). Buiten de zuidelijke grens zijn “Emma” (gerelateerd aan “Emme”) en “Lucas” (broer van Emme-Zoete) uitermate populair (2015).

Maar bovenal vinden we het een prachtige naam voor een klein wondertje 🙂

---